



**COVID-19  
VACCINE**  
Public Health  
Advice

# SZCZEPIONKA PRZECIWKO COVID-19

Ważne informacje dotyczące  
szczepionki Pfizer / BioNTech, Comirnaty.  
Czego się spodziewać po przyjęciu szczepionki  
COVID-19 Pfizer / BioNTech, Comirnaty.

Wersja 15  
15 października 2021



**Rialtas na hÉireann**  
Government of Ireland

## O ulotce

Niniejsza ulotka zawiera informacje na temat szczepionki przeciwko COVID-19 (koronawirus). Informuje:

- czym jest COVID-19
- czym jest szczepionka przeciwko COVID-19
- kto powinien otrzymać szczepionkę
- dlaczego ważne jest, aby się zaszczepić
- kto nie powinien dostać szczepionki, a kto powinien opóźnić jej otrzymanie
- bezpieczeństwo szczepionki i skutki uboczne
- gdzie można uzyskać więcej informacji

Prosimy o uważne przeczytanie tej ulotki. Możesz również porozmawiać na temat tej szczepionki ze swoim lekarzem rodzinnym lub farmaceutą.

## Co to jest COVID-19?

COVID-19 to choroba, która może wpływać na płuca i drogi oddechowe, a niekiedy na inne części ciała. Wywoływana jest przez wirusa zwanego koronawirusem.

COVID-19 jest wysoce zaraźliwy. Rozprzestrzenia się w powietrzu poprzez kropelki powstające podczas kaszlu, kichania, lub dotykania powierzchni, na których kropelki wylądowały, a następnie dotykania oczu, nosa lub ust.

COVID-19 może powodować poważne choroby, prowadzić do hospitalizacji, a nawet do śmierci.

Najbardziej typowe objawy COVID-19 to:

- gorączka (wysoka temperatura 38 stopni Celsjusza i więcej) również dreszcze
- suchy kaszel
- zmęczenie

Nie wszystkie z tych objawów muszą wystąpić u Ciebie - możesz po prostu ogólnie czuć się gorzej niż zwykle. Wystąpienie objawów może trwać do 14 dni i mogą one przypominać objawy przeziębienia lub grypy.

Jeśli masz jakiegokolwiek objawy COVID-19, odizoluj się (zostań w swoim pokoju) i zrób test na COVID-19.

Aby uzyskać więcej informacji na temat COVID-19, odwiedź stronę: [www.hse.ie/coronavirus](http://www.hse.ie/coronavirus) lub zadzwoń na infolinię HSELive pod numer **1800 700 700**.

## Kto jest najbardziej narażony na COVID-19?

Osoby starsze oraz osoby z pewnymi schorzeniami są bardziej narażone na rozwinięcie poważnej choroby jeśli zarażą się COVID-19.

### **Czym jest szczepionka przeciw COVID-19?**

Szczepionka to substancja, która powinna poprawić odporność / ochronę przed daną chorobą. Szczepionka przeciw COVID-19 zapewni Ci ochronę przed COVID-19. Jeśli społeczeństwo zostanie zaszczepione, powinno to również zmniejszyć liczbę poważnie chorych, a nawet umierających na COVID-19.

Szczepionki uczą układ odpornościowy, jak chronić Cię przed chorobami. Dla układu odpornościowego znacznie bezpieczniej jest nauczyć się chronić Cię przed chorobą poprzez szczepienie niż poprzez zarażenie się COVID-19.

### **Kto powinien otrzymać szczepionkę?**

Zobacz kto może otrzymać szczepionkę przeciw COVID-19 na stronie [www.hse.ie/covid19vaccine](http://www.hse.ie/covid19vaccine)

Chociaż decyzja o przyjęciu szczepionki należy do Ciebie, HSE, Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) oraz Ministerstwo Zdrowia zdecydowanie zalecają, abyś to zrobił, gdy tylko szczepionka zostanie Tobie zaproponowana.

Przed szczepieniem należy przeczytać tę ulotkę oraz ulotkę informacyjną dla pacjenta. Ulotkę informacyjną dla pacjenta można znaleźć na stronie: [www.hse.ie/covid19vaccinePIL](http://www.hse.ie/covid19vaccinePIL)

Możesz również wcześniej porozmawiać z pracownikiem służby zdrowia. Jeśli zdecydujesz się na szczepienie, wyrazisz zgodę, która zostanie odnotowana. HSE oferuje szczepionkę bezpłatnie.

### **Dlaczego ważne jest, aby zaszczepić się na COVID-19?**

Otrzymanie szczepionki przeciw COVID-19 powinno zmniejszyć ryzyko zarażenia i uchronić Cię przed poważnymi powikłaniami związanymi z tą chorobą. Oferując szczepionkę mamy na celu ochronę oraz zmniejszenie liczby chorób i zgonów spowodowanych przez tego wirusa.

### **Przeszedłem COVID-19, czy muszę się zaszczepić?**

Tak. Nawet jeśli przeszedłeś już COVID-19, możesz zarazić się ponownie.

Szczepionka zmniejszy ryzyko ponownego zachorowania na COVID-19. Nawet jeśli ponownie zachorujesz, szczepionka może zmniejszyć nasilenie objawów.

### **Mam teraz COVID-19, czy powinienem się zaszczepić?**

Nie. Szczepienie należy odłożyć do czasu wyzdrowienia.

Odlóż szczepienie na:

- co najmniej cztery tygodnie po wystąpieniu pierwszych objawów, lub
- cztery tygodnie od pozytywnego wyniku testu na COVID-19.

## Otrzymanie szczepionki

### **Kto to jest ‘vaccinator’?**

‘Vaccinator’ to osoba, która poda Ci szczepionkę. Są to osoby przeszkolone przez HSE w zakresie podawania szczepionek na COVID-19.

### **Czy szczepionka COVID-19 może spowodować zachorowanie na COVID-19?**

Nie. Szczepionka COVID-19 nie może spowodować zachorowania na COVID-19. Możliwe jest zarażenie się COVID-19 przed zaszczepieniem i nie zdawanie sobie sprawy, że posiada się objawy, aż do zakończenia szczepienia.

Jeśli masz jakiegokolwiek objawy COVID-19, ważne jest, aby odizolować się (pozostać w swoim pokoju) i umówić się na bezpłatny test na COVID-19.

Jeśli masz gorączkę, która zaczęła się więcej niż dwa dni po zaszczepieniu lub trwa dłużej niż dwa dni, odizoluj się i zrób test na COVID-19.

Jeśli objawy występują po pierwszej dawce, nadal potrzebujesz drugiej dawki. Chociaż pierwsza dawka może zapewnić pewną ochronę, druga dawka daje najlepszą ochronę przed wirusem.

### **Czy powinienem przyjąć szczepionkę przeciw COVID-19, jeśli mam wysoką temperaturę?**

Nie. Jeśli masz gorączkę (temperatura 38 stopni Celsjusza lub więcej), powinieneś odłożyć szczepienie do momentu, gdy poczujesz się lepiej.

### **Czy szczepienie jest bezpieczne w czasie ciąży, w trakcie starania się o dziecko lub karmienia piersią?**

Powinnaś otrzymać szczepionkę przeciw COVID-19, aby chronić się przed wirusem, jeśli:

- jesteś w ciąży
- próbujesz zajść w ciążę lub planujesz ciążę wkrótce
- karmisz piersią

Większość kobiet w ciąży zarażonych wirusem ma łagodne lub umiarkowane objawy. Rodzą zgodnie z planem, a ryzyko przeniesienia COVID-19 na dziecko jest niskie.

Jednak kobieta w ciąży, która zachoruje na COVID-19 jest bardziej narażona na poważne komplikacje niż kobieta która nie jest w ciąży. Wirus może również powodować komplikacje dla nienarodzonego dziecka.

Szczepionki przeciw COVID-19 są jednak wciąż nowe. Nadal są badane. Jeśli jesteś w ciąży, powinnaś porozmawiać ze swoim położnikiem lub lekarzem rodzinnym na temat szczepienia przeciwko COVID-19.

### **Jaka szczepionka jest dostępna?**

Oferowana przez nas szczepionka nosi nazwę Comirnaty i wyprodukowana jest przez firmę Pfizer / BioNTech.

Jest to szczepionka mRNA, która uczy Twój organizm, jak wytworzyć białko wywołujące odpowiedź immunologiczną bez użycia żywego wirusa powodującego COVID-19.

Twoje ciało wytwarza wtedy przeciwciała, które pomagają zwalczać infekcję, jeśli wirus COVID-19 dostanie się do Twojego organizmu w przyszłości.

### **Czy ta szczepionka jest bezpieczna?**

HSE stosuje szczepionki tylko wtedy, gdy spełniają one wymagane standardy bezpieczeństwa i skuteczności.

Podczas gdy prace nad opracowaniem szczepionek COVID-19 posuwały się znacznie szybciej niż zwykle, szczepionka, którą Ci oferujemy, przeszła wszystkie typowe etapy potrzebne do opracowania oraz zatwierdzenia bezpiecznej i skutecznej szczepionki.

W celu dopuszczenia do użytku, szczepionka przeciwko COVID-19 przeszła wszystkie badania kliniczne i kontrole bezpieczeństwa, przez które przechodzą wszystkie inne licencjonowane leki, zgodnie z międzynarodowymi standardami bezpieczeństwa.

Oferowana przez nas szczepionka nosi nazwę Comirnaty i wyprodukowana została przez firmę Pfizer / BioNTech. Szczepionka ta:

- ✓ została przetestowana na tysiącach osób w ramach badań klinicznych
- ✓ spełnia surowe normy bezpieczeństwa, jakości i skuteczności oraz została zatwierdzona i uzyskała licencję od organów regulacyjnych. W Irlandii organem regulacyjnym jest Europejska Agencja Leków (EMA) - więcej informacji można znaleźć na stronie: [www.ema.europa.eu](http://www.ema.europa.eu)

### **W jaki sposób podaje się szczepionkę COVID-19?**

Szczepionkę COVID-19 podaje się poprzez wstrzyknięcie w ramię. Zajmie to zaledwie kilka minut.

### **Ile dawek szczepionki COVID-19 będę potrzebować?**

Aby uzyskać najlepszą ochronę, będziesz potrzebować dwóch dawek szczepionki przeciwko COVID-19. Drugą dawkę należy przyjąć 21-28 dni po pierwszej dawce.

### **Jakie są skutki uboczne tej szczepionki?**

Jak wszystkie leki, szczepionki mogą powodować działania niepożądane. Większość z nich to działania łagodne do umiarkowanych, krótkotrwałych i nie wszyscy ich doświadczają.

Więcej niż jedna na 10 osób może doświadczyć:

- uczucia zmęczenia
- tkliwości lub obrzęku ramienia w miejscu wstrzyknięcia szczepionki
- bólu głowy
- bólu mięśni
- bólu stawów
- biegunki
- gorączki (temperatura 38 stopni Celsjusza lub wyższa).

U więcej niż 1 na 100 osób mogą wystąpić nudności, wymioty lub zaczerwienienie w miejscu podania szczepionki.

U więcej niż 1 na 1000 osób pojawia się świąd w miejscu podania szczepionki, ogólne swędzenie ciała, wysypka, obrzęk węzłów chłonnych lub bezsenność, nadmierne pocenie się, nocne poty, zmniejszony apetyt, brak energii lub letarg. Porażenie Bella jest rzadkim efektem ubocznym obserwowanym u więcej niż 1 na 10 000 osób.

Rzadko, u osób które przeszły zabiegi kosmetyczne twarzy z zastosowaniem substancji wypełniających, może pojawić się obrzęk twarzy. Zdarza się to u ponad 1 na 10 000 osób.

Poważne skutki uboczne, takie jak ciężka reakcja alergiczna, są niezwykle rzadkie i występują średnio u 1 na 100 000 osób.

Osoba, która poda Ci szczepionkę jest przeszkolona w leczeniu bardzo rzadkich poważnych reakcji alergicznych. Niezwykle rzadko może wystąpić rumień wielopostaciowy: reakcja skórna, która powoduje czerwone zmiany lub plamy na skórze, które mogą wyglądać jak tarcza strzelnicza lub „bycze oko” z ciemnoczerwonym środkiem otoczonym bledszymi czerwonymi pierścieniami.

Bardzo rzadko po otrzymaniu szczepionki Pfizer/BioNTech może rozwinąć się zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia. Zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia to stany zapalne serca. Ryzyko wystąpienia tych bardzo rzadkich stanów jest wyższe u młodszych mężczyzn.

Zapalenie mięśnia sercowego zgłaszano w około 1 przypadku na 1 000 000 dawek szczepionki. Jednak dane ze Stanów Zjednoczonych szacują, że po drugiej dawce szczepionki ryzyko zapalenia mięśnia sercowego jest wyższe u młodych mężczyzn.

Szacowane ryzyko to:

- 1 na 16 000 u młodych mężczyzn w wieku 12-17 lat
- 1 na 20 000 u młodych mężczyzn w wieku 18-24 lat
- 1 na 100 000 u młodych kobiet w wieku 12-17 lat

Zapalenie osierdzia zgłaszano w około 1 przypadku na 1 000 000 dawek szczepionki. Te stany chorobowe są bardziej prawdopodobne po drugiej dawce i najczęściej występują w ciągu 14 dni od otrzymania szczepionki.

Szczepionka przeciwko COVID-19 przeszła te same badania kliniczne i kontrole bezpieczeństwa, co wszystkie inne licencjonowane szczepionki, jednak szczepionka ta jest nowa i informacje o długoterminowych skutkach ubocznych są ograniczone.

Jako że coraz więcej ludzi w Irlandii i na całym świecie otrzymuje tę szczepionkę, może pojawić się więcej informacji na temat skutków ubocznych. HSE będzie regularnie aktualizować te informacje na stronie internetowej, a jeśli to konieczne, będzie też aktualizować ulotki informacyjne rozdawane po pierwszej lub drugiej dawce szczepionki.

## **Gorączka po szczepieniu**

Po szczepieniu często pojawia się gorączka. Zwykle ma to miejsce w ciągu dwóch dni (48 godzin) od otrzymania szczepionki i ustępuje w ciągu dwóch dni.

Po drugiej dawce szczepionki istnieje większe prawdopodobieństwo wystąpienia gorączki.

Jeśli czujesz się źle, zażyj paracetamol lub ibuprofen zgodnie z zaleceniami na opakowaniu lub ulotce. Jeśli jesteś zaniepokojony, zasięgnij porady lekarza.

## **Objawy zapalenia mięśnia sercowego i zapalenia osierdzia**

Zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia to stany chorobowe, które powodują zapalenie serca. Mimo że ryzyko wystąpienia tych stanów chorobowych jest bardzo niskie, powinieneś znać oznaki, na które należy zwracać uwagę. Uzyskaj pomoc medyczną, jeśli po podaniu szczepionki Pfizer/BioNTech wystąpi którykolwiek z tych objawów:

- duszności
- kołatanie serca (silne bicie serca, które może być nieregularne)
- ból w klatce piersiowej

## **Czy są osoby, które nie powinny otrzymać szczepionki przeciwko COVID-19?**

**Tak. Nie powinieneś otrzymać szczepionki COVID-19 w przypadku:**

- ✗ wystąpienia ciężkiej reakcji alergicznej na którykolwiek ze składników szczepionki (w tym glikol polietylenowy lub PEG) . Przeczytaj ulotkę informacyjną dla pacjenta, gdzie znajduje się lista składników.
- ✗ wystąpienia ciężkiej reakcji alergicznej na poprzednią dawkę tej szczepionki lub na szczepionkę Moderna (Spikevax).
- ✗ gdy zostałeś poinformowany przez lekarza, że nie powinieneś otrzymywać szczepionki przeciw COVID-19 Moderna (Spikevax) ani Pfizer/BioNTech.
- ✗ miałeś zapalenie mięśnia sercowego po poprzedniej dawce tej szczepionki lub szczepionki Moderna (SpikeVax) COVID-19.

## **Porozmawiaj ze swoim lekarzem przed otrzymaniem szczepionki na COVID-19, jeśli:**

- wystąpiła u Ciebie wcześniej ciężka reakcja alergiczna (anafilaksja) na jakąkolwiek inną szczepionkę lub lek.
- wystąpiło u Ciebie zapalenie osierdzia po poprzedniej dawce tej szczepionki lub szczepionki Moderna (SpikeVax) COVID-19

Porozmawiaj ze swoim lekarzem przed otrzymaniem szczepionki na COVID-19, jeśli wystąpiła u Ciebie wcześniej ciężka reakcja alergiczna (anafilaksja) na jakąkolwiek inną szczepionkę lub lek.

Większość ludzi będzie mogła bezpiecznie przyjąć szczepionkę. Osoba, która poda Ci szczepionkę, z przyjemnością odpowie na wszelkie pytania, jakie będziesz mieć podczas szczepienia.



Na ostatniej stronie tej ulotki znajdziesz porady dotyczące postępowania po zaszczepieniu. W dniu szczepienia otrzymasz również kartę szczepień z nazwą i numerem serii otrzymanej szczepionki.

### **Po jakim czasie szczepionka zacznie działać?**

Po podaniu obu dawek szczepionki przeciw COVID-19 większość osób uzyska odporność. Oznacza to, że będą one chronione przed COVID-19.

Ochrona ta zaczyna się 7 dni po otrzymaniu drugiej dawki.

Istnieje ryzyko, że nadal możesz zarazić się COVID-19, nawet jeśli zostałeś zaszczepiony.

### **Czy szczepionka działa u każdego?**

Na całym świecie, każdego roku szczepionki ratują co najmniej 2 do 3 milionów ludzi i chronią znacznie więcej osób przed chorobami trwającymi całe życie.

Miliony ludzi na całym świecie otrzymały już szczepionki przeciw COVID-19. Istnieją mocne, wiarygodne dowody na to, że szczepionki na COVID-19 znacznie zmniejszają ryzyko zachorowania na COVID-19.

Są bardzo skuteczne w zapobieganiu zgonom i poważnym chorobom związanym z COVID-19. Jeśli masz osłabiony układ odpornościowy, przyjęcie szczepionki nie wiąże się z dodatkowym ryzykiem, ale w takim przypadku jej działanie może być słabsze.

### **Czy kiedy dostanę szczepionkę, oznacza to, że nie będę przenosić wirusa COVID-19 na innych?**

Nie wiemy jeszcze, czy zaszczepienie się zabezpiecza przed zarażaniem innych osób wirusem COVID-19. Dlatego ważne jest, aby nadal postępować zgodnie z poradami dotyczącymi zdrowia publicznego, w celu powstrzymania rozprzestrzeniania się wirusa. W szczególności nadal należy:

- nosić maseczkę, tam gdzie jest to wymagane
- regularnie myć ręce
- zostać w domu, jeśli pojawią się jakiegokolwiek objawy COVID-19

Dziękujemy za to, że chronisz siebie i innych.

### **Jak długo utrzymuje się odporność uzyskana dzięki tej szczepionce?**

Nie wiemy jeszcze, jak długo utrzyma się uzyskana odporność. Trwają badania kliniczne, które mają na celu sprawdzenie tego.

### **Więcej informacji**

Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj ulotkę informacyjną dla pacjenta. Będzie ona wydrukowana dla Ciebie w dniu otrzymania szczepionki. Można ją też znaleźć na stronie [www.hse.ie/covid19vaccinePIL](http://www.hse.ie/covid19vaccinePIL)



Możesz także porozmawiać z pracownikiem służby zdrowia, takim jak lekarz rodzinny, farmaceuta czy członek zespołu opieki zdrowotnej.

Możesz również odwiedzić stronę internetową HSE pod adresem: [www.hse.ie/covid19vaccine](http://www.hse.ie/covid19vaccine) lub zadzwonić na infolinię HSElive pod numer **1800 700 700**.

Aby uzyskać więcej informacji na temat szczepionki przeciw COVID-19, w tym także materiały w innych formatach oraz tłumaczenia, odwiedź stronę:

[www.hse.ie/covid19vaccinematerials](http://www.hse.ie/covid19vaccinematerials)

### **Jak zgłosić skutki uboczne?**

Podobnie jak w przypadku wszystkich szczepionek, podejrzewane skutki uboczne można zgłaszać do Urzędu Regulacji Produktów Zdrowotnych (HPRA - Health Products Regulatory Authority).

HPRA jest organem regulacyjnym w Republice Irlandii w zakresie leków, wyrobów medycznych i innych produktów związanych ze zdrowiem. W ramach swojej roli w monitorowaniu bezpieczeństwa leków, HPRA obsługuje system, za pośrednictwem którego pracownicy służby zdrowia lub osoby prywatne mogą zgłaszać wszelkie podejrzewane działania niepożądane (skutki uboczne) związane z lekami i szczepionkami, które wystąpiły w Irlandii.

HPRA zdecydowanie zachęca do zgłaszania podejrzewanych działań niepożądanych (skutków ubocznych) związanych ze szczepionkami przeciw COVID-19, aby wspierać ciągłe monitorowanie ich bezpiecznego i skutecznego stosowania. Podejrzenie niepożądanej reakcji na szczepionkę przeciw COVID-19 można zgłosić na stronie [www.hpra.ie/report](http://www.hpra.ie/report)

Możesz również poprosić swojego lekarza lub członka rodziny o zgłoszenie tego za Ciebie. Należy podać jak najwięcej informacji oraz, jeśli to możliwe, podać numer serii szczepionki.

HPRA nie udziela porad klinicznych w indywidualnych przypadkach. Osoby prywatne powinny kontaktować się z pracownikiem służby zdrowia (lekarzem lub farmaceutą) w sprawie wszelkich obaw dotyczących zdrowia.

### **Twoje dane osobowe**

W celu bezpiecznego podania szczepionki i zarejestrowania wszystkich informacji niezbędnych do monitorowania i zarządzania szczepionką, HSE będzie przetwarzać Twoje dane osobowe. Wszystkie informacje przetwarzane przez HSE będą traktowane zgodnie z ogólnymi przepisami prawa, a w szczególności z rozporządzeniem o ochronie danych osobowych (RODO), które weszło w życie w 2018 roku.

Przetwarzanie Twoich danych będzie zgodne z prawem i rzetelne. Będą one przetwarzane wyłącznie w określonym celu zarządzania szczepieniami. Zastosowano zasadę minimalizacji danych. Oznacza to, że rejestrowane są tylko dane niezbędne do identyfikacji Ciebie, umówienia na wizytę, zarejestrowania szczepienia i monitorowania jego efektów.

Osobie, której dane dotyczą, przysługują następujące prawa wynikające z RODO w odniesieniu do danych osobowych, które są przetwarzane.

- Żądanie informacji oraz dostępu do swoich danych osobowych (powszechnie znane jako „żądanie dostępu osoby, której dane dotyczą”). Dzięki temu możesz otrzymać kopię danych osobowych, które posiadamy o Tobie i sprawdzić, czy przetwarzamy je zgodnie z prawem.

- Żądanie korekty swoich danych osobowych będących w naszym posiadaniu. Umożliwia to poprawienie wszelkich niekompletnych lub niedokładnych informacji o Tobie, jakie znajdują się w naszym posiadaniu.
- Żądanie usunięcia swoich danych osobowych. Dzięki temu możesz poprosić o usunięcie lub wykreślenie Twoich danych osobowych, jeśli nie ma powodu dalszego ich przetwarzania. Masz również prawo poprosić nas o usunięcie lub wykreślenie Twoich danych osobowych, jeśli skorzystałeś z prawa do sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
- Sprzeciw wobec przetwarzaniu Twoich danych osobowych.

Więcej informacji można znaleźć na stronie: [www.hse.ie/eng/gdpr](http://www.hse.ie/eng/gdpr)

## Po otrzymaniu szczepionki Comirnaty (Pfizer / BioNTech) przeciw COVID-19

Dziękujemy za to, że chronisz siebie i innych poprzez przyjęcie szczepionki. Teraz, gdy jesteś już zaszczepiony, prosimy o uważne przeczytanie tego dokumentu, abyś wiedział, czego możesz się spodziewać w ciągu najbliższych kilku dni i gdzie możesz uzyskać więcej informacji. Prosimy również o zapoznanie się z wszystkimi otrzymanymi dzisiaj informacjami. Prosimy również o zapoznanie się z wszystkimi otrzymanymi dzisiaj informacjami.

Przekazujemy Ci także Twoją kartę szczepienia i prosimy o jej bezpieczne przechowywanie.

### Co może się wydarzyć w ciągu najbliższych kilku dni?

Niektóre osoby po otrzymaniu takiej samej szczepionki, jak Ty dzisiaj, będą odczuwać:

- tkliwości lub obrzęku w miejscu wstrzyknięcia szczepionki
- zmęczenia
- ból głowy
- ból mięśni
- ból stawów
- biegunki
- gorączkę (temperatura 38 stopni Celsjusza lub wyższa).

U bardzo małej liczby osób, które otrzymały szczepionkę, rozwinęło się zapalenie mięśnia sercowego i zapalenie osierdzia (zapalenie wyściółki serca).

Ryzyko wystąpienia tych bardzo rzadkich stanów chorobowych jest wyższe u młodszych mężczyzn. Jest bardziej prawdopodobne po podaniu drugiej dawki niż pierwszej i najczęściej ma miejsce w ciągu 14 dni od podania szczepionki.

Powinieneś niezwłocznie zwrócić się po pomoc medyczną i wspomnieć o swoim ostatnim szczepieniu, jeśli:

- brak Ci tchu
- doświadczasz kołatania serca (silne bicie serca, które może być nieregularne)
- odczuwasz ból w klatce piersiowej

Podobnie jak w przypadku wszystkich szczepionek, podejrzewane działania niepożądane można zgłaszać do Urzędu Regulacji Produktów Zdrowotnych (HPRA - Health Products Regulatory Authority). Aby zgłosić skutki uboczne szczepionki COVID-19, odwiedź stronę [www.hpra.ie/report](http://www.hpra.ie/report)

### **Co mam zrobić w przypadku gorączki lub bólu?**

Jeśli masz gorączkę lub bóle, możesz zażyć paracetamol lub ibuprofen. Jeśli jednak gorączka utrzymuje się dłużej niż 48 godzin lub jeśli nadal jesteś zaniepokojony, zasięgnij porady lekarza. Nie należy przyjmować ibuprofenu, jeśli jesteś w ciąży.

### **O czym muszę pamiętać, kiedy wybieram się po następną dawkę szczepionki?**

Poinformuj osoby obsługujące Cię w punkcie szczepień jeśli nastąpiły jakiegokolwiek zmiany w Twoim samopoczuciu i zdrowiu. Pamiętaj o zabraniu ze sobą karty szczepień.

### **Dobra wiadomość**

Otrzymanie szczepionki przeciwko COVID-19 powinno uchronić Cię przed poważnymi powikłaniami związanymi z COVID-19.

Szczepionki uczą Twój układ odpornościowy jak chronić Cię przed chorobami. Dla układu odpornościowego znacznie bezpieczniej jest nauczyć się tego poprzez szczepienia niż przez zarażenie się COVID-19.

### **Wciąż się uczymy**

Od otrzymania drugiej dawki minie 7 dni zanim zacznie ona działać.

Niektóre osoby, które mają osłabiony układ odpornościowy, nie otrzymają takiego samego poziomu ochrony po dwóch dawkach i zostaną zaproszone na trzecią dawkę.

Istnieje niewielkie ryzyko, że nadal możesz zarazić się COVID-19, pomimo otrzymania szczepionki.

Nie wiemy jeszcze, czy posiadanie szczepionki powstrzyma przenoszenie wirusa na innych, dlatego musisz nadal przestrzegać porad dotyczących zdrowia publicznego:

- noś maseczkę
- regularnie myj ręce.
- zostań w domu, jeśli masz jakiegokolwiek objawy COVID-19

### **Masz pytania?**

Jeśli masz wątpliwości lub jakiegokolwiek pytania dotyczące szczepionki przeciwko COVID-19, już dziś zapytaj osobę, która podała Ci szczepionkę.

Aby uzyskać więcej informacji odwiedź stronę [www.hse.ie/covid19vaccine](http://www.hse.ie/covid19vaccine) lub zadzwoń na infolinię HSELive pod numer **1800 700 700**.

### **Skutki uboczne**

Wszelkie skutki uboczne prosimy zgłaszać do HPRA na stronie [www.hpra.ie/report](http://www.hpra.ie/report)

Opublikowano przez HSE 15 października 2021.  
Aby uzyskać najnowsze informacje odwiedź: [www.hse.ie](http://www.hse.ie)



**Rialtas na hÉireann**  
Government of Ireland